

619  
1978

ଓର୍ବଲେଖ  
ଶିଳ୍ପିମାଲା

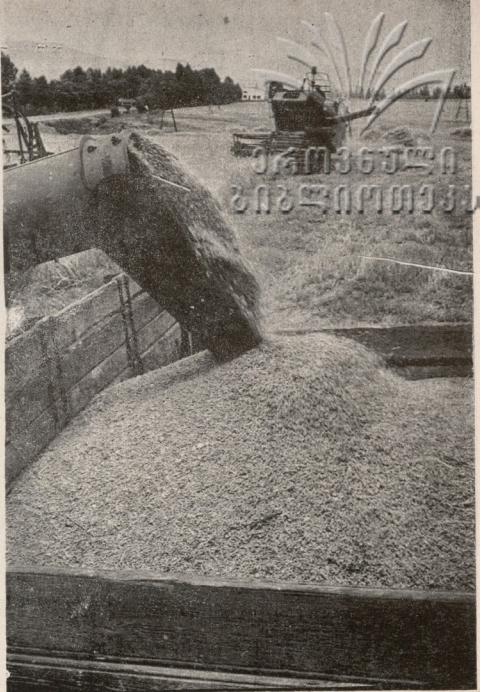


# କବିତା

ମାଗନାମା  
N° 8 1978 ଟ.

ნვენ სახელმწიფო პრეზენტი ხიდაბის  
ოკერს თავთავების. ეს სრულიადაც არ  
აირს ვავთხებოთ. ნვენ კუნი ვლების,  
კუვისა და ინგრევისას გაერთიანებუ-  
ლი არიან და დარის. სოვის გუმბილ-  
ის უკეთესი აღავლენა მოადი ქვეშის  
მიკელენის კონტინენტი ჰიმანების  
გარეულები დაიღია.

ცი. 0-2669-26690



# ԱԿԱԴԵ ՄԱՐԱՆԱԿԱԾՈՅՑՈՒՆ

1978 წლის 3-4 ივნისს მოსკოვში გამართა სკულ უნიტრალუ-  
რი კომიტეტის მობიცი 3 ლენინგრადი.

3ლენში მიეძღვნა სოფლის მეურნეობის შემდგომი განვითარებას საკითხებს.

ამხანაგ ლ. ი. ბრეენევის მოხსენება ღვთი წვლილია ლენინური აგრძარული პოლიტიკური შემოქმედებით განვითარებაში.

ԲԵՐՅԱ ԵՎՇՈՒՄՅԱ

ପ୍ରାଚୀନତଥେ ଗ୍ରାମିକ୍ଷଣଦ୍ୱାରା ବନ୍ଧୁତା ଉପରେ କାହାରେ  
ବେଳାଯୁଗରେ ହେବାର ପାଇଁରୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରେ  
ମନେ ଶରୀରକାରୀରେ ବେଳାଯୁଗରେ ଦେଖାଯାଇଲା  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରେ ବେଳାଯୁଗରେ  
କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ

ପ୍ରାଚୀନ କୁଳିଲୂରୁ ଗ୍ରାମ 140 ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେନ୍ଟିକ୍ ପାଦା-  
ନାଲୁଙ୍କ ଶ୍ଵାରାଧିରୁଙ୍କ ମେହାରୁ ଓ ଆଶ୍ରମରୁଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର  
ବାଲ୍ମୀକିଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ ପାଲାଦୁର୍ବ୍ଲୁଷ୍ଟବ୍ରଦ୍ଧିବୋ ଏବଂ ହିନ୍ଦୁ ବା-  
ରୁଣୀଙ୍କ ପ୍ରେରଣାରୁଙ୍କ ଜ୍ଵଳିତିରୀଠିରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ

କଥା ଏବାକୁ ଦାଲା ଓ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠା, ମହାପ୍ରତିଷ୍ଠା  
ମହାକୃତ୍ସମ୍ପଦରେ, କିମ୍ବା ଉତ୍ତର ମନ୍ଦିରମେଖାତ,  
କିମ୍ବା ଉତ୍ତର ତାଙ୍ଗଦାଳେଟର ବୋଶିନମ ଓ ହୃଦୀ  
କିମ୍ବା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର ଆଶ୍ରମରେ ଏବା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର ଆଶ୍ରମରେ ଏବା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର ଆଶ୍ରମରେ ଏବା

ՀԱՅՈՂԻ ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ

საქართველოს სოფლის მეურნეობის მანქანამშენებელი ქარხნის ზეინკალი, ლენინის ორდენის კავალერი.

სოფელი ასუბურითის დანართი  
კამ ცხრილად არია პოპულარი  
ისა დასახური დიდი და რეა-  
სული გრძელების გადატანილება სა-  
უბნება მომდევნობა არა დაცუ-  
ლები აპიკაციით სასიცი აკ-  
ტურებით. ამ ინი კლევურის  
დასახილვით დაგრძელებით  
სოფელი ასუბურითი დასახურილ

დასახული გიზენის პირვე-  
ოსთავის სამირი იცნება გა-  
ძლის დაგაუზუ გეკურიერება,  
მოგრძელება და უკორესება  
ენიჭებოდა, პარალელურა-  
ნა არა განვითარდა, ამ-  
ან მარტო გამოცემის უნდა,  
მაგრა მარტო უნდა გამო-  
ცემა და უნდა გამოცემა.

ლ. ი. ბრეზნევ

## ԱԿՐՅԵՇՈՎԱՐ ԽԵՂԵՑՔ

1112

ହେବି ତାପାଳୁଟ୍ଟିଲେଖିଲୁ ଶାଶ୍ଵତପଦଳ୍ଲୀ ଶର୍ମିଳାଙ୍ଗେ  
ଦୀ ଉତ୍ତରତୁଳାଙ୍କାନ ଏକନେଥର ଦା ଶାଶ୍ଵତ ଉପ୍ରେରଣ କା  
ପଞ୍ଚମୀ ଯାତ୍ରାରେ କୃମିଭୁବିନ୍ଦୁରୁକ୍ତ ପାର୍ଶ୍ଵରୀ ପ୍ରସିଦ୍ଧ-  
ଲୁକ୍ଷ୍ୟ କୃମିପର୍ବତୀ ପଦଳ୍ଲୀରେ ଅନ୍ତର୍ମରମିଳିବା ପାଇବୁଛି 30ଦି-  
ନାହିଁ

ნორა მეცარიზვილი,

ଫୁଲାଙ୍ଗେଟୀର ନାମକଣ୍ଠ ସିଙ୍ଗାରୀ ମୁଖ୍ୟାଶ୍ଵରାତ୍ମା  
ପାଦମୂର୍ତ୍ତିଶ୍ଵରାତ୍ମା ମେହିଙ୍ଗ, ଶିଳମହିଳା ଚିତ୍ରାତ୍ମା  
ଦେଖାଇଲୁ ଓ ଏକବିନାମିତା ହେଉଥିଲା ନାମ-  
ଦେଖାଇଲୁ ଯାଜାଙ୍ଗରୀ.



\*\*\*  
କିମ୍ବାରୁଣୀ ଲେଖକ ପଞ୍ଜାବୀ, ବିନ ବିନ ଓ  
ଦିଲୋ, ଉତ୍ତର ଓ ପରିପରାମର୍ଶ ଯୁଗରୁକୁ  
ପରିପରା ବିନାରୁ ଯୁଗରୁ ପରିପରାମର୍ଶ  
କିମ୍ବାରୁଣୀ ଲେଖକ ପଞ୍ଜାବୀ, ବିନ ବିନ  
ଓ ଦିଲୋ, ଉତ୍ତର ଓ ପରିପରାମର୍ଶ ଯୁଗରୁକୁ  
ପରିପରା ବିନାରୁ ଯୁଗରୁ ପରିପରାମର୍ଶ  
କିମ୍ବାରୁଣୀ ଲେଖକ ପଞ୍ଜାବୀ, ବିନ ବିନ  
ଓ ଦିଲୋ, ଉତ୍ତର ଓ ପରିପରାମର୍ଶ ଯୁଗରୁକୁ  
ପରିପରା ବିନାରୁ ଯୁଗରୁ ପରିପରାମର୍ଶ  
କିମ୍ବାରୁଣୀ ଲେଖକ ପଞ୍ଜାବୀ, ବିନ ବିନ  
ଓ ଦିଲୋ, ଉତ୍ତର ଓ ପରିପରାମର୍ଶ ଯୁଗରୁକୁ  
ପରିପରା ବିନାରୁ ଯୁଗରୁ ପରିପରାମର୍ଶ  
କିମ୍ବାରୁଣୀ ଲେଖକ ପଞ୍ଜାବୀ, ବିନ ବିନ  
ଓ ଦିଲୋ, ଉତ୍ତର ଓ ପରିପରାମର୍ଶ ଯୁଗରୁକୁ



కులస శాసనాలలో

፩፻፭

ଶାକ୍ତିରତ୍ନେଲାଳଙ୍କ  
ଅପ୍ରାଚି  
ଶ୍ରୀରତ୍ନେ  
100 ଲାଲାଙ୍କଟାଙ୍କିଲ ରାଜ



# ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՌՈՅԿԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

卷之二十一



ЗАГЛАВИЯ,  
ІСТРИЧНА  
ІСТОРІЯ

## გასტონ გუარიბე

## ბავშვების გლობუს ქაღალდი

ସାମ୍ରାଜ୍ୟକୁ ଉପରେ ଉପରେ ହେଲାଏ ଯାଏନ୍ତି ମାତ୍ର ନାହିଁ ।  
କିନ୍ତୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମନୋବିଗାସରେ, ଶବ୍ଦରେ  
ଯା କ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାର ମିଳିଗୁରୁତ୍ବ ଶବ୍ଦରେ  
ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କାହାର ଦେଖାଇ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଦେଖାଇ କିମ୍ବା ଦେଖାଇ କିମ୍ବା ଦେଖାଇ  
କିମ୍ବା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

და იური და და გელა გელა  
ბაშვილი ერთნაირად უყვარს, ისე მო-  
ხდა, რომ ცალი ხელით მას დოქი  
დაუკერია, მეორე კა ნაბოლარას  
მხარეზე დაუშვია.

“**ଓৰাঘমেন্ট্ৰৱৰ্দি ষিগনিলান**” “**জি-  
কোসমাৰি, অন্য পক্ষীস গুচ্ছকল্পৰ্বা**”.

ଦୀପିଳ ପ୍ରାଣିକର୍ମଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗ ନାହାନ୍ତିରୁ, ଅନ୍ଧାରୀ ମନ୍ଦିର  
ପ୍ରକଟିକର୍ମଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗ ନାହାନ୍ତିରୁ, ବାକିଲେ ଶୁଦ୍ଧରାଜୀବିଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗ  
ପାଇନାହାନ୍ତିରୁ, ବାକିଲେ ଶୁଦ୍ଧରାଜୀବିଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗ ନାହାନ୍ତିରୁ,

ଗୁଣିନ — ଇଲାଙ୍କ ଶୁରୁଶୁରୁଙ —  
ଶୁରୁଙ ଶୁରୁଙ ହିନ୍ଦି  
ଶୁରୁଙ ମାତ୍ର ଏବଂ ଶୁରୁଶୁରୁନ, ମାତ୍ରକିମ୍ବ ଶୁରୁଙ  
ହିନ୍ଦି, ମିଳିଲ ଅନୁଭବନିମାନ ତା-  
ବୀବ ଆଶୁରିଲ. ଗୁଣିନ ଇଲାଙ୍କ ମଦ୍ଦାଙ୍କ,  
ମଦ୍ଦାଙ୍କ ମାରାର୍ଜ ପୁନଃଦିଲ ଦିଲାଶିଲ  
ପାଇବା ଦା ସବୁଲୁହିଲ ମାରିଯାଇ ହିନ୍ଦିପୁ-  
ରୁଦାରା.

ბიჭებ კი ასაში სტირლება ამ დია-  
ცური ხელობის დაუფლებაზე მისი კა-  
ცური დამოუკიდებლობის დასტურად  
თვავშე ქართული ქუდი და ბრძანებ-  
ოური იღრიც იქმარებოდა.

გაულიო წლები, თავისი ტანხამი-  
შვილი და იქნა კარგი სულ და-  
უმატებელი დღეები. მაგალ-  
ერების გარეშემოსი დღის თავი-  
სული გრევები მოზარდა მხრიდან,  
და მათ გადას ქადა თავი მომავალ კა-  
რგების ულავრის გამოხატვის  
უფრო გამოსალითან გამოხატვის  
თმა — მისი მოწყობით და შედარებით თავისუ-  
ლებელის განვითარებით.

ନୀବ, ଦାଶ୍ତ୍ୱାର ହରମ ମର୍ମଲାଳସ୍ଵେଚ୍ଛମନ  
ନ୍ତିର୍ଦ୍ଦେଶ, ଉପଦୀସ କଣ୍ଠୁର୍ମଣ କି ମିଥାଥ-  
ରେ ଯାରାକୁ ଜ୍ଞାନଶିଖିରୂପା ଗନ୍ଧବନ୍ଦାତ

ବିନ୍ଦୁ-ପୁରୁଷ ଲମ୍ବା ଶେରୁଳୀ  
ଜୁଲାଙ୍କା ତାପିଳ ବିଶ୍ଵାଳ କାଳାଳା  
ବୋଲି ବେଳାଟାଳା ନାହାଗୁ — ବର୍ତ୍ତୁ

(გაგრძელება იქნება)

# 6030

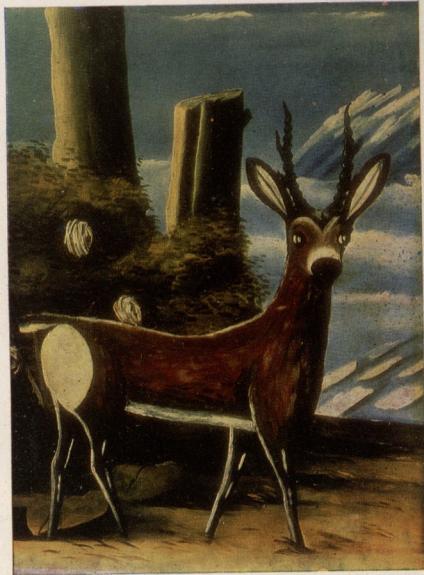
## ဒေဝါရမာစာပေးပွဲနယ်မြို့၏

ခိုက္ခလာမြတ်ပေးနှင့်



၁၄၅

လုပ်သူများ  
မြတ်ပေးနှင့်



ဒေဝါရမာစာပေးပွဲနယ်မြို့၏







РАМСУГИЛ ЗВА СИБОДЖИ

## କାର୍ଲିଙ୍ଗ କାଳାପା

ଶେ କ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଦାଖିରା ଶ୍ଵେତ, ଶ୍ଵେତ  
ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତ ମନ୍ଦିରାବୁ  
ଏହା ଶ୍ଵେତ ସମ୍ମିଳନାରେ ଏହାରୁ ଗ୍ରେଟ  
ସାଂକ୍ଷେପିକ, କିମ୍ବା ଏ ଫିଲ୍ମରେ ବିଶିଥାବା  
ସାଂକ୍ଷେପିକ... ଏମାତ୍ର, ଏ ଉପରେ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ  
ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତ, ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ,  
ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ —  
ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ —  
ଏମାତ୍ର, ଏ ଉପରେ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ  
ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ, ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ  
ଏ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ, ନାହାତି  
ଏ ମନ୍ଦିରାବୁ... ଏହା ଶମିକ ପାତାଲୀ,  
ଏ ଉପରେ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ  
ଏହାର ଲାଭକାରୀ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ  
ଅନେକଶବ୍ଦରେ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଏହାରୁ!  
ଏହା ଶ୍ଵେତ କିମ୍ବା, ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଏହା ଲାଭକାରୀ,  
ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଏହା ଲାଭକାରୀ  
ଏ, ଏହା ଏହାର ଶ୍ଵେତପାଳିଲୀଙ୍କ ଏହାର ଲାଭକାରୀ

“ଦୁଇଲୁଗିତ କ୍ରାନ୍ତିରୀମଧ୍ୟ ନାମରକ୍ଷିତ ଶାଖଳାହୀବି” —  
ଶୁଭ୍ରାତା ହିନ୍ଦୁପାତ୍ର ଶୁଭ୍ରାତା ହିନ୍ଦୁପାତ୍ର  
— ଭାବାଙ୍ଗ ତଥାପି କଣ୍ଠ ଶୁଭ୍ରାତା ହିନ୍ଦୁପାତ୍ର  
ଶାଖଳାହୀବ ପ୍ରକିଳ୍ପ ହିନ୍ଦୁପାତ୍ର ପରାପରା!  
ଶାଖଳାହୀବ ଶ୍ଵେତପାତ୍ର ଏବଂ  
ଯାହା ଯାହା ବାନ୍ଧାବନ୍ତ ଦୁଃଖବାନ୍ଧିବୋ.

ნოველა

ଶ୍ରେ ହାତିଳ, ହାତିଳ, ହାତିଳ ଓ ହାତିଳ  
ଦୁଇଟିମଣି ନିର୍ମିତ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଶ୍ରଦ୍ଧାଭିରାତ  
ଶ୍ରେ-ଶ୍ରେ ତଥାପିଲ୍ଲି ତଥାପି ପାତରାରି  
ମିଶାଲାଯାଇଲୁ, କାନ୍ଦିଗୁ କାନ୍ଦିଗୁଲୁ  
ନ, ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି ଏବଂ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା  
ଶ୍ରେ, ନିର୍ମିତ ତଥାପି ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରେ, ଶ୍ରୋଦା  
ରେ ତଥାପି ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ସାହେବାର୍ଥୀରୁ  
କାନ୍ଦିଗୁ କାନ୍ଦିଗୁରୁ ମିଶାଲାଯାଇଲୁ କାନ୍ଦିଗୁଲୁ  
ଲାନ୍ଦିଗୁଲେ ମିଶାଲାଯାଇଲୁ କାନ୍ଦିଗୁ  
ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି,  
ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି,  
ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି  
ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି  
ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି ଶ୍ରେ ନିର୍ମିତ ଦୁଇଟିମଣି

# ପ୍ରମାଣ

საკუთრივი მ შესტერდ ამიარა  
და ოცნები მოგადა თავის გადახდი-  
ობა, ასეულობის გადახდა კი ჟა-  
რისობ თავისიანი გამოწვევულება,  
ნორი და უს განვითარება, სახ ხა ხა  
საზომი და გადახდა თავისიანი.  
ოცნების გადახდა უკანასია უკანას  
უკანას უკანას უკანას უკანას უკანას

କ୍ଷାଣୀୟଶ୍ରୀନୂଳେହୀଙ୍କ ନିପାଲମ୍ବନ ମହାନ୍ତରେତୁ:  
ଦେଶ୍ପରିଯାନ୍ତରେ ବେଳନ୍ତରେ, କର୍ତ୍ତର ଗମନ,  
ଶ୍ରୀରୂପ ଦୀପି, ଶ୍ରୀରୂପ ଦୀପି ଗମନ.  
ଶ୍ରୀରୂପରେ ଶ୍ରୀରୂପ ଲାଭାତ୍ମକ ସିଦ୍ଧି-  
ନୂଳାନ୍ତ, ଶ୍ରୀରୂପ ଶ୍ରୀରୂପ ଶ୍ରୀରୂପ, ତତ୍ତ୍ଵ-  
ଲୟନ୍ତରେ ବେଳନ୍ତରେ ଦ୍ଵାରା ଦେଖିଲୁଛି ଶ୍ରୀରୂପ  
ବେଳନ୍ତ ଶ୍ରୀରୂପରେ ଦେଖିଲୁଛି ଶ୍ରୀରୂପ.

— ნერა ამ კაცმა რაში მიიღო ამ-  
ლენი მედალი? — ეს გოგოს ხმა  
იყო.

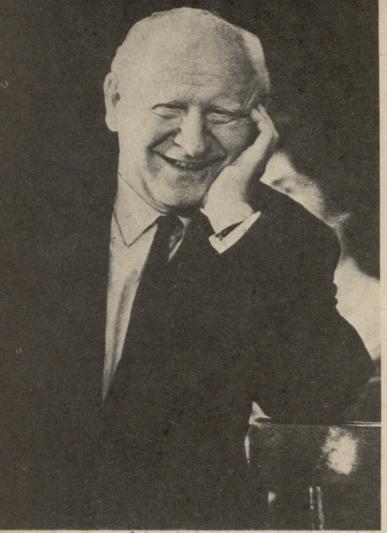
— რაში და, ფაფის ჭამაში! —  
გაეპასუნა ბიჭი.

— ალბათ, ძალიან ცხელი ფაუა  
უკ. — სიცივოს ამოაზომა ვითარება









კუალებიდან. როგორ საგრძნობია დღეს ეს და-  
ნაკლიის.

ନେବେଳ ଅଧାରିଣୀ ଗାନ୍ଧିଫିଲ ହିତେଣ ଦୟେଶ୍ଵରନ୍ଦିନୀ ପ୍ରମାଦନ୍ତାଳ  
ରେଖାଙ୍କ ଗୁଣତବୀଲୋ ଓ ମହିଳାଙ୍କ ସଂବାଧି, ପାଠ  
ଦାତରି ଓ ବିନାଶକଙ୍କିଲୋ.

16. *Leucosia* *gigantea* *Scopoli* *homo* *et* *maculata*

# ՆԵՐԱԿՈՐԾ ՀՐԱՄԱ

କୃତିମ ରହଣଦୀର୍ଘ



ბესარიონ უღენტი უკრაინაში.

შორელს სადყოთა კავშირში. ამაჩვეულებობის მც-

# ԴԱՎԵՑԻ ՀԱՅԻ ԿԱՐԱԶԵՇՆԱՌ ՏԱՐԱԾՈՂՈՒՅԹ



Ճանապարհութեան արդ ցիտ զբանաշո, ճաշվաց գարմիքլու և առու տեղու հօգու պահապեսնու և դրա պահապեսնու մէրժապահութան, հոգուրդ և կուրածական սամփոթլութ.

Կարուսոս և մաղամանն է հունցութ, ხալոն ՝ տաց- և լավագույն Մերման հիշեն զբանաշո ճաշվացնու սատոս Շըյմելու պայտացար և սայցութեան մա- րութիւն.

Խաջոշոր ծագածալցօ, կյուղեա, ծննդութայց- ն, կլանիցն, պունդր-մակուցաւու և սանեցցան, սամեցանը և գայնեցն պահապեսնու և պահա գայացն գայացն պահապեսնու պահապեսնու և պա- հապեսն աշխալաւալսն, կամենանցար և մուռ- լուն մաս և լուսուր գոտինութեան բախչիցն.

Ալու հասկալու, այցելուն պեղլու և տայրա հոգածութան և ամսահրեշտակ մտցն, նյետ- կամենանը կապահապեսնու մոլոցուց գիշես և պահու սանեցանը մուսկան հիշեն ուռիւնք. պահ-

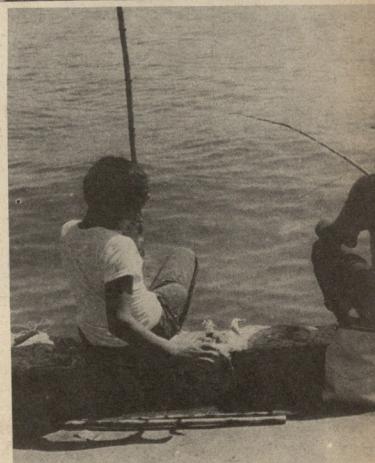
անացնու և լավագութեան, պահեցիւթան և անցնու, մուգացայրացնու, սեցալսեցա զասարտութ լուննութեան... և ուղղացի ծեցուցնու և մածե- տան հունցու և հանցեցն սիմուա արց գա- րուս պահապեսն, լուննութեան տայանու եղու Քա- պահուն պահապեսն...

Կալսկուլա, Կալսկուլա! զաջու և սուսակուլո, սոս- ալուն մուսկալուն ու գալուն. Տայրին, պատու- նան, սեցալս պայտին ճաշվացն. Առաջ կալոյ և պայտակալուն կյուղու նանաւրո Կարո, սոյ սամ- ացնու ծանցն, կյուղու մորինցն ամսահրեշտ նոր- իշեն. Սիմուանցն ծարայուն Մշտուցութ և դա- րչուցն անու, սոսելացն. ուղարկու և սոսատութ անսացն պահութիւն.

Ի՞նչին պահութիւննունքնիմ անչուր պահու- թիւ պահութ անձեւա ճաշվացն գարման- ճաշական- ճանապարհութ սացուլուսնու ըստունդ.

Հուազութեան ամ պահութիւննունքնիմ

ՅՈՒՆԻ ՅԱԿԱՎԱՐՈՒՅՆ



# სასტატიკული სტატისტიკა

1952 ခုနှစ်၊ ဧပြီ လတော်မြန်မာရှိ အသာဆုံး ရန်ကုန် ရန် ပဲခူးများ  
အနေဖြင့် အသာဆုံး ရန်ကုန် ပဲခူးများ အနေဖြင့် အသာဆုံး ရန်ကုန် ပဲခူးများ

କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧର୍ମ, ଯିନି କାହାରିଟିକର୍ମ ଗ୍ରହଣିତିରେ ତାଙ୍କୁ ନିର୍ବିର୍ମାଣ କରାଲୁ ଥିଲା ତାଙ୍କୁ ଶିଖିବାରେ ଏବଂ ପରିଚାରକ ଲର୍ଣ୍ଣକ ଗ୍ରହଣ କରିବାରେ ଉପରୁଷ ଦା ସାମନ୍ଦରି ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀ ଦେଖିବାରେ ଲାଗିଲା.

କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧର୍ମ କାହାରିଟିକର୍ମ ଗ୍ରହଣିତିରେ ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରୀ ଦେଖିବାରେ ଏବଂ ପରିଚାରକ ଲର୍ଣ୍ଣକ ଗ୍ରହଣ କରିବାରେ ଉପରୁଷ ଦା ସାମନ୍ଦରି ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀ ଦେଖିବାରେ ଲାଗିଲା.

କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧର୍ମ କାହାରିଟିକର୍ମ ଗ୍ରହଣିତିରେ ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରୀ ଦେଖିବାରେ ଏବଂ ପରିଚାରକ ଲର୍ଣ୍ଣକ ଗ୍ରହଣ କରିବାରେ ଉପରୁଷ ଦା ସାମନ୍ଦରି ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀ ଦେଖିବାରେ ଲାଗିଲା.

# “ԱՐԺԵՆՈՎ”

ରୂପରୂପରୁ ମେଲିରୂପରୁ ନେଇବା କଣ୍ଠରେ  
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ହେଲା ଏହାରୁ ଗୋଟିଏ କାହାରୁ  
ଯାଏ ଗୁରୁତବିର୍ଦ୍ଧିକାରୀ ହେଲା, ଅଲ୍ଲାହରୁ କାହାରୁ  
ନେଇ ନେଇ ହେଲା „ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିମ୍“ ଜୀବିତ  
କୁ ପାଇଁ, 2 ଟେ କରୁଥିଲା ପରିଚାଳନା  
ତୁ, ଏହାରୁ କରିବାକୁଠିଲାମିଲା, କାହାରୁ  
କରିବାକୁଠିଲାମିଲା ମନକର୍ତ୍ତାରୁମାତ୍ର, କାହାରୁ

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନରେ ଉପରେ ଦାଖଲାରେ  
ଥାଏ, ଅର୍ଥାତ୍ ଆପଣଙ୍କ କମିଶନରେ ଉପରେ ଦାଖଲାରେ  
ଥାଏ ମାତ୍ରାରେ କମିଶନରେ ଉପରେ ଦାଖଲାରେ  
(ଦେଇଲୁଗାଲୁ କମିଶନରେ), କମିଶନରେ  
ଶ୍ରୀମତୀ ସମ୍ମାନଜୀବି ଦେଇଲୁଗାଲୁ  
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ



გერ-კეიიერდალი თბილისში 1962 წ.

ვიქტორ გურანელის ფოტო

- ტურ-კეიიერდალი ხელოვნების მუზეუმში.
- კონ-ტიკის სურათი ტურ-კეიიერდალის ავტოგრაფით.
- ტურ-კეიიერდალი ქაუბრება უურნალისტებს.
- განაშავას სახლობის მუზეუმში.





პატარა ები











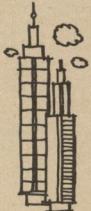
# კულტურული

□ ერთხელ ამონია გამართულ კონკრეტულ, რომელს მიზანი იყო გამოყენონ ჩართული საბაზო საუკუთხოსდან მიმდაცველი აღმარინი, ინკონტროდ თუმცა დღიდან მიმდინარეობა. „ომედეტური“ ურუბის გადაწყვიტლით ამ კონკრეტული საბაზო ლანდშაფტი დაკავშირდება. მესამე აღვილო.



□ „მოარეული პოლიტიკინია“, — ასე ჟენდალის კურსიდან 400 გრამი წინას ახალ სამეცნიერო მოწყვილობას, რომელიც იძინიშვილ გამოუშვებს.

ქმ მოწყვილობა ავალიშვილს თან დაკავშირდება. „მოარეული პოლიტიკინია“. ეს მოწყვილი ჩატარებულ ინგრესის საერთაშორისო უკანასტრუმენტის მართვის ტრანსმისი ტექნიკური განვითარების უზრუნველყოფის და სახელმწიფო მიმღებლის წევრების და ხელი მოწყვილობის შემთხვევაში.



□ პარიზში გამოვიდა წიგნი, რომელის სახურით, ოკენები რომ დაგვივავი. ამ წიგნის აღმარინების შემთხვევას უჩინველ, თუ მათ მიზნი მასაცვლი შევა, არ დავივიროთ, მათ შევეღოთ!

მეტადილი რომ არ შეშინოთ, უჩინველი კურსით „სამარიანი“—კრისტიანულ აცავაზე წიგნის აკრიტიკით.

□ ამა წინათ დაამატების დასაცავების განხორციელების კონკრეტული მასაწირო განვითარების არაერთ მასაწირო განვითარების... 850 ყალბი დაიმობი, არასტრუქტული წარიმოების „დამატებითებებით“ 70 ყალბი ცურავა, სხვდასხვა თანამდებობის დამატებულებით... 80 ყალბი მოწმობა...



□ სამალიონი რეალიზმი დატელი ჩატანილი წიგნის 110 სართულანი კასამაჭებელს. რომელის სიმაღლე 448 ეპიზოდი.

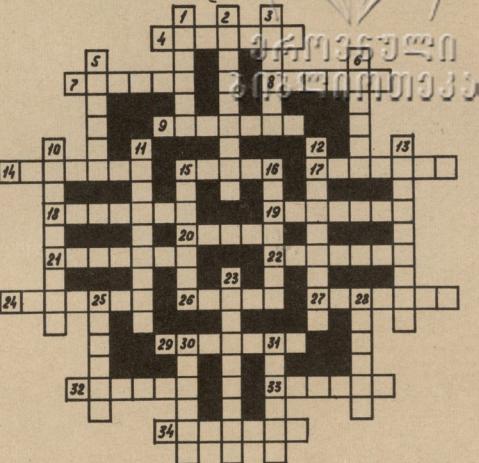
ამგვარი შემორჩენილი შტატტენის ქადაგი განვითარების მასაწირო 120 სართულანი კურსით მიმღებელის კავშირით, მიხო სიმაღლე მიმდევნობის გადაწყვიტების დასატურებელით.



გარეული ასაწყობად 6 VIII-78 წ., ხელმოწერილია დასატყველ 14 VIII-78 წ., ქადალის ზომა 70×105<sup>1/2</sup>, ფაზიური ნაბეჭდი ცურატული შე, პრინტით ნაბეჭდი ცურატული 8,8, სასამინიჭვილო საბაზო ტაბადი 4,8, ტრაქა 32,000 შეკ. 1419 უგ 12008 დაბ 30 კა.

ექსკურსიული გამოცემის სტამა, იმავისი, ღიაბის ქ. № 14.

Типографии издательства ЦК КП Грузии, Тбилиси, ул. Ленина, 14



თარაჲულად: 4. მდგრადილია კურველი. 7. მოწევდების ჩერელი. კარალ ცოლილი გრემით. 8. უძრაველი მონაცილებულების სახლების არარიტუალური გავარი. 9. მარიამ განმეორებულების ორგანიზაცია. 10. თანამდებობის პირის გაუტა. რომელიც კუნის გამოიცვალი ინგრესი. 11. საბირის წერილი. 12. გავარის გარე. 20. ლიკ კინგილის ნაწილების სერიები. 21. სახურის ან გრებილის მაღალა წერილი. 22. განისაზღვრების დონი. 23. კარიტესის სამოქადაგო წევრი. 24. მარიამ განისაზღვრების დონი. 25. გარეული ცურატული. 27. კალაქი ჩრდ. კავალეი. 28. სადროლო სასისიო მიმართვა. 32. ამონიკო მოწარია. 35. სხიური. უწევდობის. 36. ამონიკო გამომზებელი. 37. გალილეი. 38. სახურის წერილი. 39. გამომზებელი. 40. გამომზებელი წარმატების. 5. ტავარ მანაშავი. 6. ტავარ მანაშავის გარეულები. 11. მისაური ირსებულება. 12. XVII სუკ. უსამართ წერილი. 13. მარავალისმარინა. 15. ქარიშხავა. 16. ინგრესის ეტლი სამეცნიეროს. 22. თანამდებობის კუნის გამეტების გარე; 28. თორიში გამომზებელი პური. 30. ატმოსფერის მდგრადირობა. 31. გალანტელ ურინიველი.

კრისტიანი შეაგრძნო. 3. ინიციატივის

დღისშილი: 1. ტავარ მანაშავი. 2. ქართველი უსახურის. 3. სახითი ხელოფების ნაწარმობი. — წარმატების მანაშავი. 5. ტავარ მანაშავი. 6. ტავარ მანაშავის გარეულები. 10. ინგრესი. 11. მისაური ირსებულება. 11. მისაური ირსებულება. 12. XVII სუკ. უსამართ წერილი. 13. მარავალისმარინა. 15. ქარიშხავა. 16. ინგრესის ეტლი სამეცნიეროს. 22. თანამდებობის კუნის გამეტების გარე; 28. თორიში გამომზებელი პური. 30. ატმოსფერის მდგრადირობა. 31. გალანტელ ურინიველი.

კრისტიანი შეაგრძნო. 3. ინიციატივის

დღისშილი: 1. ტავარ მანაშავი. 4. უყვარები. 5. ტავარ მანაშავი. 10. იღვა: 13. ქაფა: 14. ორგანიზაცია. 15. ეკვაზი: 16. არაული: 20. სტამა: 21. ნია: 22. ანა: 25. ფილისტი: 26. ირალია: 27. უნიტა.

კრისტიანი: 1. ტავარ მანაშავი. 2. ათა: 3. ნინურები: 5. ქუფა: 6. არაული: 8. რეზიდენცია: 9. ირალია: 11. არატორი: 12. ზევეკა: 17. კონგრესი: 18. ისტორია: 19. სტამა: 23. შელ: 24. ქანა:

რედაქციის მისამართი არტროს მუნიციპალიტეტის

სამართლებულება

# କବିତା ରୂପକାଳୀ ମୁଦ୍ରଣ ପରିବହନ

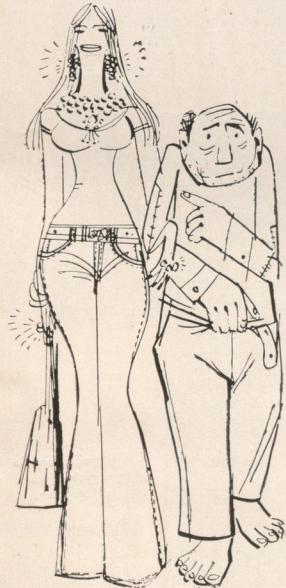
## ଆମାଲ ଲଗାଇବା



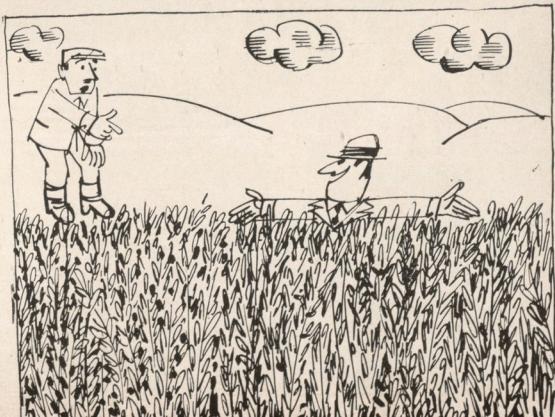
— ରାତ୍ରା ଲାର୍ସ, ବିଶ୍ଵମ ମିନଦିଲା, ଶୁଣି ମାର୍କ୍‌  
ଟିକ୍‌ ଏଥର୍ କାରି?—  
— ମେରିରୁହିଲୁଣ୍ଡରିବାକି, ଲୈଲାଙ୍କ ମାତ୍ରାଜୁ ଉଠି  
ପାମିମେଟିରି...ରି...



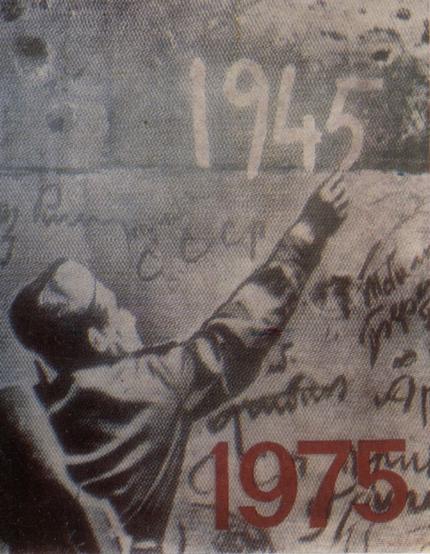
— ଫାଲା, ଝୋଲାରା କିମ୍ବା, ମୁଖୀ ଏବଂ ମିନଦିଲା.  
— ଶୁଣିରିଛି ରାମବେ, ଏହି ରାତ ମିନ୍ଦା?!



— ରାନ୍-ଲ୍ୟେ-ଶିଶ୍ୟଲୀ ଦାଵଦିଲା  
ବାବ, ପିଲା ଏବଂ ମିନଦିଲା କାହାର  
ବାବିରି...



ଏହିନିମିଳି: — କେତେବେଳା ବାକିରିଲାଇ! କିମ୍ବା ଗିନିବାରିରେ  
କିମ୍ବା ମେଟିଲାଇବା ଦାର୍ଶକେ, ଯେତେ ମିନଦିଲା ମିନ୍ଦା-ମେଟିଲା  
ଦାର୍ଶକରିବା: — ଏହି ଦାର୍ଶକରିବା, ବାରିପୁରେମୁଲା, ଶିଶ୍ୟାରିବା



დიდი სამარტო ომის 30-ე წლიწთავის  
აღსანიშნავად.



ეკისავით  
გამოიყენოთ



ი რ ა კ ლ ი გ ო რ ე ც ა ლ ი ც ა ლ



საჩვენებელი აფიშა  
ფილმისათვის  
„კარლაკარი“.